

LA BASKONIA
REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXV

BUENOS AIRES, ABRIL 30 DE 1918

Nº 885



TIPO BASKO

Fot. Noain.)



LOS BASKOS

de los historiadores griegos y romanos
y los Baskos reales

I



o alzaron nuestros antecesores sobre su suelo pirámides eternas como los egipcios, ni en sus vertientes se elaboran dogmas como en las orillas del Ganges. No consiguieron con los hijos de las tormentas el camino de los cisnes en muchedumbres de héroes, ni como los germanos arrastraron sus cabelleras y sus cantos sobre la tierra: ni fueron sus voces tantas como las discordes de los eslavos ni numerosos sus pueblos como los habitantes de las estepas.

Las almas de los guerreros no cabalgaban durante la noche sobre sus moradas antiguas, ni descansaban los dioses en sus colinas a su paso sobre la tierra. Sus bosques abiertos a la luz, no encerraban en los troncos de los árboles o en las quiebras del suelo los seres misteriosos que regían á los hombres; ni los gigantes azotaban al cielo, ni la divinidad se aparecía á los mortales, radiante en la mañana ú oculta en el espanto de la noche.

Los baskos, sin embargo, veían rasgarse al cielo y acribillada la tierra por sus rayos; sentían al sol en su magestuosa marcha y la luz les revelaba los abismos; escuchaban los ruidos misteriosos de los bosques y oían el chillido del águila cuando descansa en los aires. El mar se estrellaba en los cantiles de sus costas sin detener su tremendo mugido, y en las terribles noches del invierno, cuando las aves huyen espantadas, podían replegar su alma y temer por el mundo.

¿Por qué, pues, no jugaron los sentidos ni crearon los espíritus de los baskos? Los pueblos — se dice — viven en la naturaleza y ésta y sus luchas influyen sobre aquéllos; y su vida, triple en los primeros tiempos, de “hombres de la tierra”, “hombres de los hombres” y “hombres de Dios”, crea y sostiene necesariamente ideas y relaciones reflejadas y conservadas por todos los pueblos en sus leyendas y narraciones siquiera sea en formas fantásticas é indecisas como los tenues matices de la noche.

¿Serán tan míseros los baskos que ni de las hazañas ni de las pasiones de los hombres primeros, ni de las luchas del mundo en aquellos remotos tiempos hayan guardado un recuerdo? La afirmación es completa si se tiene presente nuestra penuria en el terreno de la leyenda y la total carencia de datos acerca de nuestro origen y asiento primero.

Aislado y sin comercio de ideas con el mundo, el pueblo más antiguo de la tierra olvidóse

a sí mismo: enterró sus memorias en el fondo de sus valles y sólo vivió en el presente.

Mas ¿qué ha de maravillarnos su olvido de las cosas remotas si aun en aquellas de antigüedad relativa vivimos en la ignorancia? ¿Quién oyó hablar de sus relaciones con los pueblos vecinos cuando otros se disputaban ya la tierra? ¿Quién de su vida interior cuando su suelo estaba puesto en entredicho?

Invadida la Península en el siglo XVI antes de Jesucristo por pueblos semi-nómadas, que en ella penetraron por el norte, comenzó la terrible Odisea de los baskos, y de los que, vencidos y deshechos, hallaron un refugio en las ásperas estribaciones de los Pirineos, abandonaron para siempre su herencia y sus recuerdos á los conquistadores.

Y hubiera perecido hasta su nombre si la ambiciosa Roma no se hubiere acercado á sus fronteras.

Tampoco entonces logramos conocer su vida y en la confusión de la historia en aquellos tiempos, apenas se vislumbra la verdad de los hechos, y anegados los baskos en un diluvio de sombras, flotan inertes y movibles, á todos los vientos, y sus hazañas son las hazañas de los pueblos que le rodearon y sus creencias las creencias de los que junto á él vivieron.

Si tanta es pues la oscuridad de nuestra historia primitiva, si tanta nuestra carencia de instrumentos por donde colegir sus hechos, si el elemento histórico se nos oculta diluido en las historias de los pueblos, ¿deberemos renunciar para siempre á su conocimiento?

Ciertamente que no. Mas entonces, ¿cuáles son los materiales con que pudiéramos pretender la construcción de nuestra historia? ¿De dónde inferiremos el genio de los baskos ó cómo deduciremos su cultura? Y en la gradación de los tiempos, ¿buscaremos el punto de partida en la noche del mundo ó será el principio de nuestro estudio aquel en que se patentizan ya los hechos de los hombres en las piedras y en las historias?

Quando en ella desembarcaron los romanos conociéronse entre las naciones de la península á las de los Cántabros, Astures, Galecios, Lusitanos Celtíberos, Vaceos, Oretanos, Carpetanos, Turdetanos, Bastetanos, Contestanos, Ilercavones, Cosetanos, Laletanos, Indígetas, Ausetanos, Ilérgetas, Baskones y los habitantes de las Islas Baleares.

Las cinco primeras eran sin duda escíticas y celtas, las otras consideradas como aborígenas, eran de raza mezclada, ya de Celtas ya de Fenicios, ya también de Tirrenos y Etruscos, como los Ilercavones, y algunas en fin, tenían fisonomía sarda y liguria.

Era la menos conocida la de los Baskones y se encerraba en las comarcas que se extienden entre el Agreda y el Sicoris y pueblos de Ausci, teniendo por vecinos á los Cántabros, los Be-

rones, los Celtíberos del Idúbeda y los Galos de Aquitania.

Desde aquel tiempo, pues puede en rigor dársele la civilización de los baskos y en él creemos debe ser colocado el primer jalón de la escala que nos conduzca al conocimiento de nuestros antepasados. Porque si entre las fábulas y exageraciones con que aparece ornada la Historia de los baskos en ese tiempo nada se vislumbra de su carácter general como pueblo, si el elemento histórico se nos oculta y nada descubrimos en ellas de interés social positivo, ¿cuál no será la confusión y oscuridad de un estudio en épocas remotísimas en las cuales la conquista, la mezcla de razas, las emigraciones y el imperio de las ideas, hubieron de producir tremendas transformaciones en su carácter?

Considerando á los baskos ocupantes de la región más áspera del norte de la península ibérica como á nuestros antecesores *inmediatos* su conocimiento preparará nuestros esfuerzos para la consecución de la verdad de nuestros antecesores *mediatos*.

Mas como quiera que ese conocimiento se enlaza y debe enlazarse necesariamente con la historia ulterior de nuestro pueblo puesto que no es otra cosa la historia que la sucesión en el tiempo de los hechos y los elementos de cultura que legan los antecesores y heredan los sucesores, síguese que debemos evidenciar la filiación en generación de los baskos de los tiempos medios con los baskos del tiempo de los romanos, y la filiación, asimismo, de su organización social en las dos épocas.

Ahora bien; los baskos descritos por los historiadores griegos y romanos, los baskos descritos por los historiadores medios y modernos, ¿son los progenitores de los baskos actuales? ¿Se enlaza lógicamente su cultura en los tiempos antiguos con su cultura en los tiempos medios?

No es una investigación científica y profunda la que pretendo emprender en este estudio, ni arrastrar á la aquiescencia con el vigor de las verdades avasallantes ó dogmas incontrovertibles. Antes bien, como una luz que penetra en las nieblas sólo da escorzos ásperos y desiguales de los objetos, así al desbrozar en la historia de los baskos sólo daré veladas y como incompletas las verdades que me proponga mostrar.

Para ello, y dando como establecido que entendemos por la mayor antigüedad de los baskos la época de su aparición en las comarcas situadas entre el Agreda y el Sicoris y los límites de la Aquitania, dividiremos su estudio en dos partes.

Recabaremos en la primera cuáles eran la constitución y costumbres de los baskos en la época en que los romanos se pusieron en su presencia y si es posible su filiación con los modernos, y sentaré en la segunda su organización social en aquel tiempo como de su historia ulterior se deduce.

Ahora bien, ¿qué eran los baskos en la época que estudiamos?

T. G. L.

(Continuará)

CARICATURAS DE PEPE ARRUE



¡Límpio hay que haser, Juanjo!



¿Existe una verdadera música popular baska?

Continuando la interesante serie de conferencias organizadas por la Junta de Cultura Baska de la Diputación de Bizkaya, ha dado una el culto polígrafo basko don Resurrección María de Azkue, en el salón "La Filarmónica", de Bilbao. El tema fué el que sirve de título a estas líneas.

La conferencia fué salpicada con bellísimas ilustraciones musicales, muy bien ejecutadas, y que el numerosísimo auditorio que llenaba el salón aplaudió calurosamente.

Dió comienzo á la disertación aludiendo al señor Gaskue, quien negó la existencia de una verdadera música popular baska, sosteniendo que nuestras típicas melodías populares no son originales, sino importadas, aunque cree que ni el propio señor Gaskue debe estar muy seguro de su aseveración.

Se ha sostenido que canciones de nuestra música popular pertenecen á un cancionero basko-celta. Sigue, con tonos de gran ironía, sosteniendo que análogamente, viendo el tanto por ciento de exotismos, podía anularse la clasificación de las familias de música popular (latina, germana, celta y eslava), aduciendo ejemplos musicales, entre ellos unos chistosísimos de canciones importadas en nuestro país de Asturias y Santander.

Aún hoy es mayor el influjo exotista, y se llega á importar la habanera insulsa y el zotziko coípe.

A pesar de todo, sigue viviendo nuestra música, sin que se note la influencia exotista ni en el ritmo ni en el fraseo, aunque no es menos cierto que así como no hay lengua que pueda jactarse de no haber recibido ninguna influencia, tampoco habrá música popular que no tenga influencias extrañas, cantando un himno á nuestra admirable lengua y á nuestra música popular.

Disertó á continuación, cáusticamente, sobre los "sprints forts", que, sin ninguna preparación, se atreven á rechazarlo todo, y los que llama "soi disans" patriotas, opuestos á los verdaderos patriotas, sosteniendo que hay una especie de filoxera del patriotismo, que debe producir el sol, pues se dá mucho en países meridionales, y señala como únicos patriotas á los que atesoran juntamente el amor de Dios y el de la Patria, á la que consideran como una prolongación de la familia propia.

No cree, sin embargo, que es peligrosa la existencia de disidentes de cualquier opinión, pues aunque no fuera para más, excitarían á otros al trabajo; á lo que no hay derecho es á la existencia de botarates.

Señaló á este respecto, las atrocidades que un novelista lanzó contra su pueblo recientemente en Bilbao, calificándolas, en enérgicos párrafos, de bajos y groseros insultos contra la Patria, repitiendo los párrafos que el señor Baroja profirió en el banquete de Archanda.

Dijo el señor Azkue que cuando los leyó, le produjeron asco, pero luego pensó que acaso haya una calle que espere su correspondiente lápida al señor Baroja, como otras han sufrido parecida suerte, para justificar la chirenada.

Casos así habría que evitar, y urge que así como se adopta á los hijos ilustres de un pueblo, se comience, por decoro, á repudiar á algunos de sus hijos, por espúreos. (Grandes aplausos).

Hizo historia de los músicos notables del país, para señalar que sólo hasta la época moderna — entre nosotros mejor la contemporánea — se apreció en su verdadero valor la música popular, hermanando sabiamente la música científica con la del pueblo, aduciendo, en prueba, la carencia de esta clase de melodías en Anchieta, Eslava y Zubiaurre.

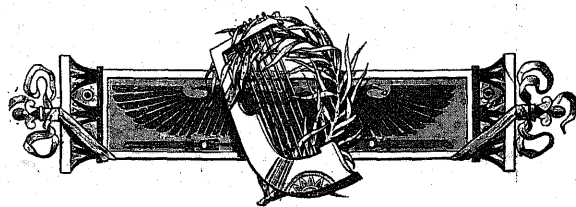
Demostó con pruebas históricas la existencia de la música popular baska desde tiempos antiquísimos, citando cómo Strabon decía que los baskos, después de comer, se entregaban á ágiles danzas, cuya naturaleza apunta, y otros testimonios entresacados del Tercer Concilio de Toledo, prohibiendo los himnos fúnebres ajenos á los salmos de ritual, y otros del Fuero de Bizkaya y del Concilio de Narbona, haciendo, incidentalmente, algunas consideraciones euzkerológicas, que, naturalmente, dejamos á la responsabilidad del distinguido conferenciante.

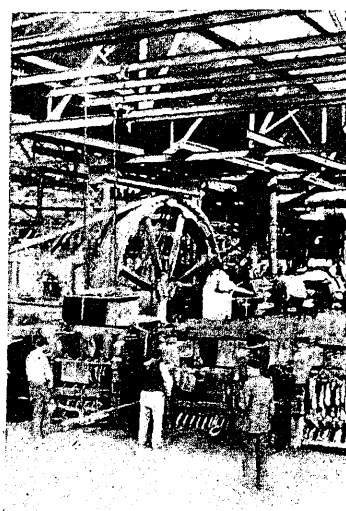
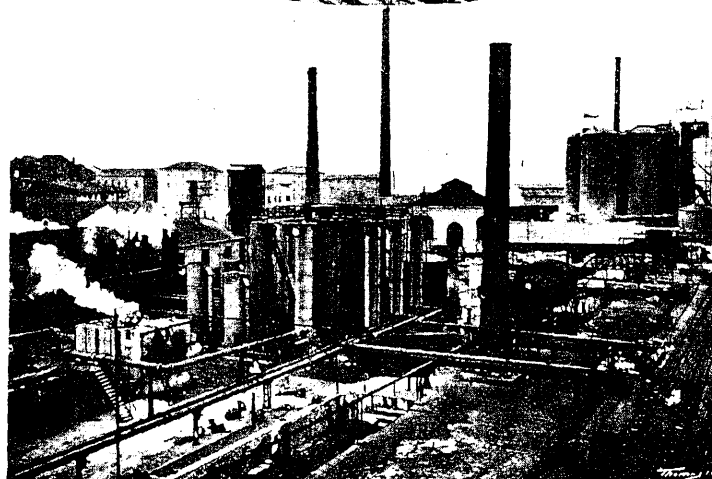
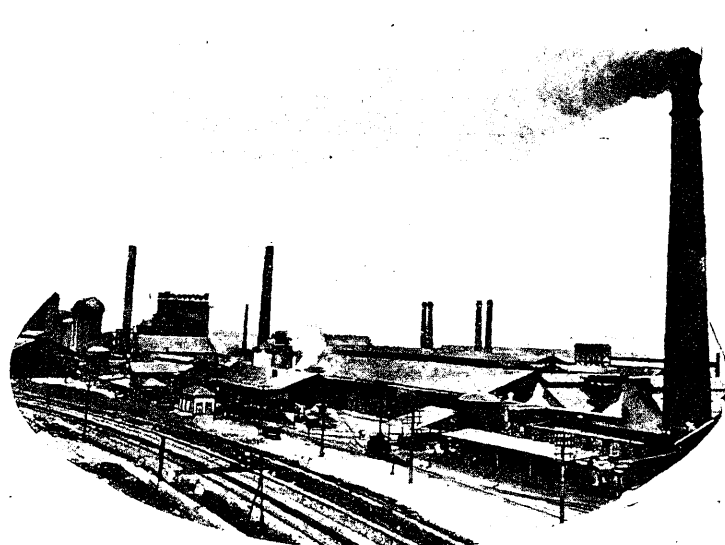
Habló extensamente, con gran competencia, de nuestras elegías, excitando á todos á la tarea de investigar en el riquísimo venero de nuestras canciones populares, que, de no hacerse pronto, desaparecerán en gran número.

A este respecto, citó la ímproba tarea llevada á cabo por él y por el benemérito Padre Donosti, recogiendo más de dos mil cuatrocientos melodías populares, sin contar las variantes.

Dijo que su deseo hubiera sido ocuparse también de los cantos amorosos y epitalamios, pero no pudo compendiarlo en una sola conferencia.

Terminó narrando con gran donaire graciosísimas anécdotas, sueños y cuentos líricos, que provocaron gran hilaridad en el auditorio, que subrayó con repetidos aplausos la amenísima conferencia del señor Azkue.





I. — Vista parcial de la fábrica de Sestao. — II Fábrica de Barakaldo. — III Estufa de los Altos Hornos de Bizkaia. — IV Tren de laminación

Una visita a los Altos Hornos de Bizkaia

El cielo, plumizo, de una nubosidad homogénea, deja escapar de vez en cuando su lluvia menuda... Chapotean los transeuntes por el puente del Arenal bajo una danza de paraguas y todo parece bañado en un verde aceitoso... En las lunas de los escaparates, irisadas de gotas, tiemblan dislocados los rayos de luz. Los carruajes se deslizan con un ruido apagado y sueñan asordinadas las campanas de los tranvías...

Es la hora de la cita con el amigo que nos ha de acompañar.

—¿Vamos ya?

—Cuando gustes...

—En marcha, pues.

Tomamos un tranvía. Autonomía... Casilla... Basurto...

El paisaje tiene una tonalidad invernal, todo el matiz típico de la tierra baska. Sobre las cumbres cercanas, brumosas y tristes, reina un silencio de tragedia...

Olabeaga... Zorroza... Luchana...

En el interior del tranvía reina una modorra inaguantable. Los viajeros miran con distracción por las ventanillas empañadas por la lluvia.

Barakaldo... ¡Hemos llegado!

Bajo los porches de la gran plaza de Vilallonga se ha refugiado, huyendo de la lluvia, que no cesa, un grupo considerable de obreros de los que descansan durante el día. Junto á la verja de la línea férrea se apelotona una turba de mujeres y niños, esperando que el guardabarrera abra la portezuela. Nosotros descendemos del



tranvía y penetramos seguidamente en la portería de Altos Hornos...

Damos al portero nuestra tarjeta.

La lleva al director de las oficinas de Administración. Momentos después un ordenanza nos manifiesta que podemos pasar adelante.

Somos recibidos en su despacho por el señor director con esa afabilidad industrial que va adquiriendo carta de naturaleza en nuestro país. Una vez expuesto el objeto de nuestra visita, nos provee de un pequeño folleto con datos estadísticos referentes á la fábrica y nos presenta, como "cicerone", á don Tomás Sáenz, un señor muy simpático y amable y el ingeniero más joven de la casa.

Estoy á su entera disposición — nos dice, — y cuando ustedes gusten...

—Ahora mismo.

—Vengan, pues, por aquí...

Desde la puerta que comunica la fábrica con los escritorios contemplamos, por breves instantes, la gran explanada central, cruzada de carriles y oculta bajo enormes montones de mineral, caliza y cok...

—¿Cuántos hornos se encuentran funcionando actualmente?

—Por ahora, tres, pues aun cuando contamos con cuatro, uno de ellos se halla en reparaciones...

—¿De qué están formados?

—Tienen, por el exterior, una plancha de hierro dulce de unos siete centímetros de espesor; y, por el interior, una capa de material refractario, que se renueva, generalmente, cada dos años...

—Y de dónde traen ustedes esa pasta especial?

—De Suecia y de Dinamarca...

Bajo la lluvia, seguimos cruzando la gran explanada. Nuestro "cicerone" nos muestra los depósitos de mineral. La mayoría de él se extrae de la "Orconera", "Luchana Mining", "Franco-Belga" y algo también de la cuenca de Galdames, de la cual es propietaria la casa de Rivas.

Nuestra atención se fija en un horno que tenemos cerca. Mi amigo, sin poderse contener, exclama:

—¡Aquí hay como un manantial de fuego!...

—Es la escoria que dejan salir del horno para purificar el hierro — nos dice el "cicerone". — Miren ustedes por este espectroscopio y verán perfectamente el color del hierro...

Nos asomamos. Dentro del horno danza un iris luminoso. Parece aquello el estallar violento de palmas de fuego...

—¿Subimos á la boca del horno?...

—Sí, sí, vamos...

Mi amigo tiembla. Los tres nos ponemos en el ascensor eléctrico. Este se eleva... Parece como si la tierra nos fuese faltando bajo los pies. Nuestros ojos se extravían...

Estamos á la boca del horno, velada por gases densos. A un lado del brocal arde un hornillo donde se consume una substancia especial que purifica el ambiente é impide la asfixia de los obreros que allí trabajan.

Una tras otra, van vertiendo los obreros carretillas de carbón dentro de aquella sima inmensa y boraz. Un adoble campana sumerge lentamente la carga. Al descubrirse el horno, salen los gases y entonces la atmósfera oprime, asfixia...

Mi amigo se aplica el pañuelo á la boca y hace esfuerzos penosos para contener la respiración.

De pronto, una llamarada azul acaricia, abrasadora, nuestros rostros. Defendiéndonos, nos alejamos de la boca del horno y nos apoyamos en la sólida barandilla de hierro que circunda la torre. Abajo, como hormigas, los obreros transportan sin cesar trenes de hierro de un lugar á otro en unas carretillas de mano. De los talleres de calderería y fundición asciende trepidante un ruido infernal...

Charlando, nos acercamos al departamento de máquinas, que ocupa un pabellón independiente casi al centro de la explanada.

Entramos en él. Un ruido infernal se desarrolla allí furiosamente. Aquí y allá bielas monstruosas empuñan ejes excéntricos, animando volantes gigantes. Sentimos palpar la energía bajo aquellos biceps descarnados, brazos poderosos del artificio mecánico. Hay en todo ello una sensación enorme de fuerza que avasalla. Pistones y palancas, ejes y volantes producen un ruido ensordecedor. Cuando salimos, una luz crepuscular, enrojecida por el hierro candente de los talleres, ilumina nuestros semblantes lívidos y demudados...

Nuestro "cicerone" nos conduce después frente á un "convertidor". Por medio de insuflación se purifica en él el hierro hasta convertirlo en acero. Por la boca del enorme crisol sale como un manojo de palmas luminosas que dejan escapar en todas direcciones pompas de escoria... Unas se apagan en el espacio y otras vienen á estrellarse contra el suelo.

Cuando el acero está en su punto van llenando con él los obreros unos recipientes prismáticos. Pocos momentos después, descubren junto á nosotros, solidificados ya, dos de aquellos paralelepípedos, dejándolos así un largo rato para que se enfrien.

—Aquí están los hornos para recalentar estos prismas con objeto de que el calor sea homogéneo en toda la masa y sea posible trabajar el acero—nos dice el señor Sáenz.

Alrededor del crisol y de los bajos hornos se mueven incesantemente los obreros. Sus siluetas, sangrientamente iluminadas ú obscuras por la contraluz, se agitan con una manifiesta pesadez de cansancio. Bajo sus carnes, amoratadas



por el fuego y embotadas por la fatiga, parece como si la sangre circulase con desmayo...

Brilla de nuevo el crisol, vertiendo en los prismas su contenido. Al hacerse el trasiego hay como una lluvia de gotas ardientes que estallan en el suelo como una explosión de luz...

Pasamos adelante. Vemos sacar de un horno un prisma de acero recalentado, y tras los obreros que lo conducen sobre un carrito, nos trasladamos al taller de los trenes reversibles.

Colocado sobre unos rodillos lo aproximan á una serie de ruedas que funcionan en sentido inverso unas de otras. Allí ha ido prolongándose... prolongándose... hasta llegar á adquirir la forma apetecida. Después, el acero así alargado se retira sobre unos descansadores metálicos y se lleva á otro taller próximo, donde es aseado por limas dentadas movidas á vapor.

.....
Cuando dejamos la parte cubierta de los talleres es ya de noche. Brilla con más intensidad

el hierro candente, y sombras y luces danzan en confusión, estremeciéndose al parecer las figuras... Junto á los hornos corren los ríos de hierro y escoria. Las altas chimeneas destacan sus siluetas gigantes sobre el humo enrojecido. Las llamas del crisol desgarran, apuñalándolas, las sombras trágicas de la noche, y en los talleres se retuercen las viguetas martirizadas por los trenes...

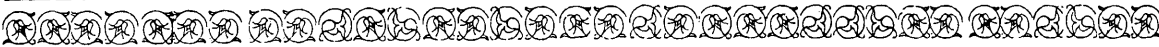
Salimos á la calle.

Las nubes siguen dejando escapar el agua menudamente. El gran reloj que, como un ojo abierto, decora la enorme portería de la fábrica, señala las nueve y media. Las luces de la plaza de Vilallonga, envueltas en un manto de niebla, cabrillean confusamente sobre el asfalto humedecido...

Y como un grito salvaje de triunfo, la sirena retumba allá adentro...

Alejandro Manzanares.

Bilbao, 1918.



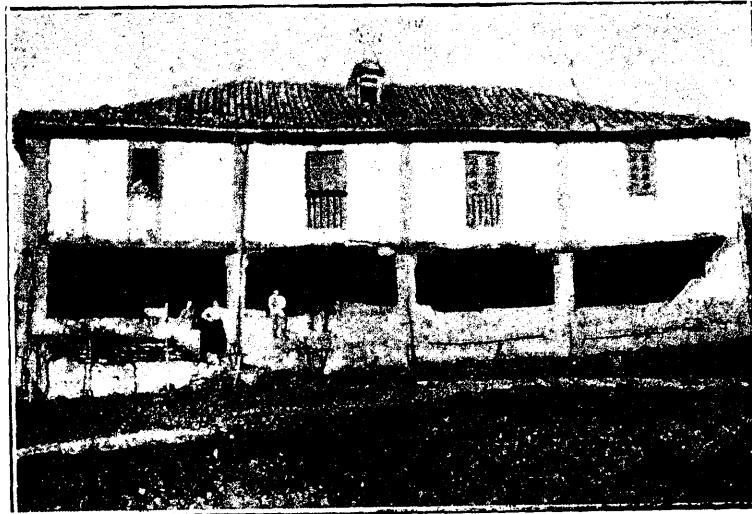
NOTAS TOLOSANAS

ERMITA DE SAN BLAS

En las afueras de Tolosa, en un pintoresco altonazo, desde donde se contempla un bello panorama se encuentra un edificio de interesante aspecto, mitad templo y mitad residencia de labradores, que por su apariencia mixta atrae fuertemente la atención de los forasteros que pasan por las retorcidas veredas de las inmediaciones.

En la parte baja está la ermita de San Blás, que antiguamente recibía la denominación de Nuestra Señora de Yurre. Al decir de algunos historiadores, fué, en tiempos pretéritos, cuando Tolosa era una población desparramada por las montañas, una de las cuatro parroquias, que según afirmación de aquellos mismos autores, había en la villa. Pero unióse a la matriz de Santa María el año 1380, y desde entonces quedó convertida en modesta ermita, donde los fieles elevan sus plegarias, envueltos en el silencio hondo y en el sombrío ambiente que reina en casi todas las ermitas de nuestro país.

Sobre el místico santuario se extiende la morada de los hombres, la casa de los labradores de



tez tostada y músculos de acero, buscan en el descanso fuerzas para trabajos que de generación en generación se transmitirán por los siglos de los siglos.

Y así, ese edificio es símbolo perfecto de las características condiciones del espíritu basko, de las cualidades más arraigadas en nuestra raza: la fe y amor al trabajo.

J. Mendizale.

Tolosa, 1918.



FIGURAS BASKAS

Domenjón González de Andía

Descolló grandemente entre los que intervinieron en la dirección del régimen autonómico de Gipúzkoa.

Son de ello testimonio los Fueros de la misma y las altas consideraciones y distinciones que mereció por parte de diferentes monarcas.

Nació en Tolosa. Ocupó altos puestos y fué coronel de las fuerzas de Gipúzkoa, cuando el año 1471 entró en Francia a auxiliar a Eduardo IV rey de Inglaterra en la guerra que tenía con Luis XI, por cuyos servicios fué condecorado por aquél con la insignia de la orden de la Jarretiera, como galardón de sus virtudes.

Andía tuvo dentro de nuestro país una actuación importantísima en el apaciguamiento de los bandos oñacino y gamboino en 1476.

Fué comisionado en 1481 para celebrar con Inglaterra el tratado de paz y comercio que se verificó en Londres el siguiente año.

Gozaba en el país basko del más elevado concepto, y véase el canto popular con que fué celebrado este ilustre tolosano:

SAGAR EDER GEZATEA,
GERRIYAN ERE EZPATEA,
DOMENJON ANDIA
GIPUZKOAKO ERREGIA.



Viajes de "La Baskonia"

SAN JOSÉ

He tenido la satisfacción de conocer en esta población apreciables personas que han cooperado gentilmente mis gestiones propagandistas; entre ellas, el caballero basko-criollo D. Daniel Chabarría, de los tiempos aquellos del general Manuel de Oribe, que no usan pamplinas ni medias tintas para eucorar las cosas con toda franqueza. Charlamos largo y tendido del pasado y del presente, en ese tono llano que resulta doblemente agradable cuando se está frente a uno de esos íntegros ancianos que son un archivo viviente de sucesos y épocas, que dotados de una memoria feliz, relatan los hechos con una riqueza de detalles y un sello tan particular que despiertan la más viva atención del oyente.

El señor Chabarría, no obstante su edad, conserva muchas energías y atiende personalmente sus asuntos. Es fuerte hacendado y dueño de magníficos campos. Hace poco tiempo vendió 1.600 novillos en 104.000 pesos oro uruguayo.

Tuve la satisfacción de oír del señor Chabarría, manifestaciones elogiosas respecto de nuestra ra-

za y declaróme que se sentía orgulloso de su origen euskaldún.

*
*

Las principales casas de comercio de esta plaza son las de: Angulo Hnos. y Cía., establecidos en un magnífico edificio expresamente construido; sucesión Santos García, Bazarrica Arena y Orgosono, Perera y Arriaga Hnos., Agustín Estradé é Hijos, Villamil Hermanos, Costa Hermanos, López y Guerra, Cuadrado y Silva, etc.

Existen dos grandes molinos: el antiguo de Arto-la, hoy de Agustín de Estradé é Hijos y el de Cándido Marín.

La agricultura es la principal riqueza del Departamento de San José y sigue en proporción de rendimiento al Departamento de Canelones, que es el primero en cereales de esta república.

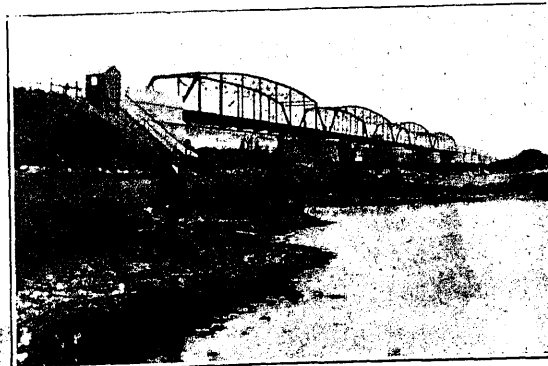
La ganadería está muy bien representada por los hacendados señores Daniel Chabarría, Larnaga Hermanos, Bonino Hnos., Martín Galañena, Eche-goimberri Hnos., Domingo Eche-goimberri, Vicente



Monumento al general Artigas en la Plaza Independencia



Plaza de los Treinta y Tres.—San José de Mayo



Puente carretero sobre el Río San José

Ibarburu, Nicolás Ibarburu, Pedro Ungay, Juan Donagaray, Pedro Abascal, Nicanor Aldao, Pedro Apatia, Gregorio Apegarena, Aramendi Hermanos, Pedro Aramendia, Francisco Arriza-

balaga, Pedro Bidegaray, Miguel Deongaz, Urbano Echenique, Francisco Echebarría, Elorza Hermanos, Juan M. Gazcue, Domingo Goenaga, Lorenzo Iguaray, Agustín Irazábal, Beltrán



Iturralde, Francisco Jáuregui, Dionisio Lacabane, Pedro Laespigal é Hijos, Calvete Hnos., Juan Olahabaroy, Jeraldo Ibarra, Lorenzo Urdampilleta, Francisco Macció, Atilio Macció Hnos. Esta sola nómina es suficiente para demostrar la importancia agropecuaria de este rico departamento.

Cumplí también con el piadoso deber de visitar la tumba del general Guillermo García, que en todos tiempos me apreció muchísimo, desde la edad de 16 años, cuando estaba con mi tío Pedro (Duhart) de la Torre, que fué el apoderado general del famoso D. Manuel de Oribe. Visité igualmente, la de aquel joven Iturbide, que era tan inteligente y querido de la sociedad de San José.

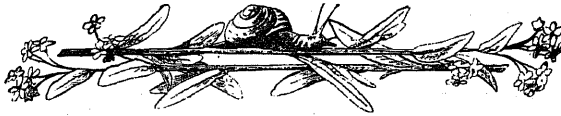
Una de las grandes novedades de esta ciudad es el Parque Rodó, que es muy hermoso. Allí acuden las familias con sus pequeñuelos a recrearse en los diversos juegos que hacen los encantos del mundo infantil.

San José ha mejorado considerablemente en estos últimos años. Su sociedad es muy culta y sus maragatas hermosísimas.

Bajo estas impresiones, parto para la perla uruguaya, la bella Montevideo, de cuya población conservo los más gratos recuerdos de mi vida.

San José. Abril 1918

Corresponsal Viajero.



EL FRÍO

En un artículo recientemente publicado por el P. Juan García Mollá se leen curiosas observaciones sobre la sucesión de inviernos fríos en el transcurso de los años, nada menos que desde el 760 de la Era Cristiana, estudiado por el astrónomo C. Easton.

Durante esta larga serie de 157 inviernos (años de 60 a 1916) halla el autor visible periodicidad de cuarenta y cuatro y medio y ochenta años, que en algunas circunstancias se hace muy notable.

Después de este descubrimiento, quiso Easton comparar los datos históricos que recogió en los últimos ochenta y nueve años con los registrados por los observatorios de París y Utrecht, resultando conformes.

Dividiendo cada uno de dichos períodos en cuatro partes de poco más de veinte años y anotado el número de inviernos fríos y rigurosos, agrupa los resultados, obteniendo las siguientes observaciones:

En los primeros períodos de cada 89 años hubo 30 inviernos rigurosos y 12 fríos; en los segundos, 22 y 7; en los terceros, 31 y 17; en los cuartos, 11 y 2. Con arreglo á estos anteceden-

tes, cabe esperar: 3 o 4 inviernos muy fríos ó rigurosos en los períodos primero y tercero, dos en el segundo y tres en el cuarto.

Fundado en estos datos, predijo Easton una serie de inviernos benignos hasta 1916 y que el año 1917 marcaría el principio de un nuevo período de inviernos fríos.

“Aunque pudiera considerarse como mera casualidad—escribe el P. Mollá—el hecho de que el presente invierno sea el primero verdaderamente frío en casi toda la Europa occidental, este cambio, no obstante en el régimen del tiempo, está en perfecta concordancia con las predicciones anteriores.

Y así es efectivamente. En toda la Península figuraron en las observaciones meteorológicas temperaturas mínimas negativas, esto es, bajo cero, y aun las máximas fueron en varias partes negativas también (Reinosa—8.°, Soria, Daroca, Pamplona, Avila—5°).

Como era natural, cayó nieve en puntos donde era desconocida (Palma de Mallorca).

El frío arreció en los últimos días de 1917 y continuó en los primeros del actual año. En las alturas de Canfranch, la temperatura en todos los días no subió de—4.° y el día 2 osciló solamente entre diez y diez y siete grados bajo cero.

Según los cálculos de Easton, en el presente período de 1917-1938 ha de haber un invierno rigurosísimo y dos muy fríos. ¿Habremos pasado ya el primero? ¿Seguirán inmediatamente los segundos, ó se nos dejará respirar algunos inviernos relativamente benignos, sin que se nos hielen las manos ó los pies?

Easton no responde á estas preguntas, preocupado y absorto en la averiguación de las causas de los frios periódicos observados por él.

El número 22 hizo sospechar la existencia de una relación con análogas fluctuaciones undecenales en la actividad del sol, á cuya hipótesis parece que se inclina el sabio astrónomo.

“El incremento de esta actividad — dice — corresponde, en general, con frío de invierno más duro y más frecuente en la Europa occidental que de ordinario; y, viceversa un amortiguamiento y retardo de la actividad solar va junto en el predominio de inviernos más moderados.

Otros astrónomos explican esas variaciones meteorológicas que á largo plazo de años se han observado con cierta periodicidad, por el movimiento que atribuyen á todo nuestro sistema planetario al rededor de otro y otros, en la inmensidad de los espacios, en cuya contemplación, ó simple suposición, la imaginación se desvanece y el entendimiento se abisma.

Descendiendo de estas alturas, aconsejamos á los frioleros que se consuelen, si, como se calcula, hemos pasado ya el peor de los fríos de la presente tanda de veintidós años.

Max.



PELLO TA JOSHE

—Mutill, ori soldaru
 bapua agona,
 choratzen jarriko dek
 begira amona;
 lenago baserriyan
 maukutzik itsusi,
 orain lepo "tirilla"
 planchatu ta guzi;
 ori dek botoi pilla
 zoiñ gorri ta "rosa",
 muturrian ehit tente
 daukala arrosa;;
 bota luztriatuak
 ubela gerriyan,
 bayoneta zintzilik
 ezder alderdiyan;
 bibotia ere ik
 utzi dek musuan,
 ministrua dirurik
 abilien pausuan;;
 laizter "señorita" bat
 emen billaturik,
 etzaik gogoratuko
 geyo baserririk.

—Ez mutill soña au ez dek
 egiñ neretzako,
 deziaturik niok
 denak botatzeko,
 amona besoetan
 gora jasotzeko,
 ta zazpi milla musu
 pozez emateko;
 baserriyan maukutzik
 ganadu tartian,
 nayago diat bizi
 pozez ta pakian,
 moizik beiñ entzunikan
 chistu ta thunthuna,
 zizar ona eranaz
 ori dek "portuna".

Pepe Artola.

Donostian, 1918.



Sociedad Laurak Bat

El domingo 5 de Mayo celebrará la asamblea general ordinaria, para tratar la siguiente orden del día:

- 1.º Lectura del acta de la asamblea anterior.
- 2.º Lectura y aprobación de la Memoria administrativa correspondiente al 41.º ejercicio, 1917-1918.
- 3.º Renovación parcial de la Comisión Directiva, de acuerdo con el artículo 25, inciso 2.º del Reglamento, y elección del Jurado (artículos 44 y 50) y de Comisión Revisora de Cuentas (artículo 61), conforme a la siguiente distribución:

Comisión Directiva.—Seis vocales, por dos años, en sustitución de los señores Hilario Aldaeta, Rufino

Muro, Julio Lecea, Francisco de Azeue, Antonio de Bereciartúa y Manuel Ibarrola.

Jurado.—Cinco miembros por un año.

Comisión Revisora de Cuentas.—Tres miembros.

Conferencia

En el salón principal de la sociedad Laurak Bat dió el señor Basaldúa su anunciada conferencia sobre "Temas baskos", basada en deducciones filológicas.

Comentó también las declaraciones hechas por todos los jefes de Gobierno de los países actualmente en guerra concordantes en afirmar que cuando llegue el momento de firmar la paz, tendrán que oírse y satisfacerse todas las aspiraciones de libertad que abriguen los pueblos bien caracterizados por su tradición, su lengua, costumbres, etc.

Fallecimiento del astrónomo Urriza

Gran pena nos ha causado la noticia del fallecimiento del popular astrónomo del Pergamino don José I. Urriza. Una rápida enfermedad, una peritonitis, ha acabado con él en tres días.

La figura del astrónomo Urriza era muy característica: delgado, muy alto, de bigotes interminables y manco. Sumamente afable y servicial. Durante largos años fué agente de LA BASKONIA en Pergamino, su pueblo nativo, y donde ha pagado el último tributo.

Años atrás trabajaba en su taller de carpintería, con su socio don Juan Pascual Basauri, y fallecido éste echó á rodar los bártulos profesionales del patriarca San José, para dedicarse por completo á la astronomía.

Varias veces hemos oído repetir, que para sus cálculos meteorológicos, se valía de unas tablas preparadas por los jesuitas, en las que constaban las medidas de las temperaturas en aquella región, reunidas en casi un siglo de observaciones científicas. Esta debe ser una de las tantas leyendas que se les achaca á los jesuitas. Al interrogarle acerca de tales tablas el señor Urriza se sonreía siempre, y respondía que las predicciones las hacía únicamente basado "en las propias leyes de la rotación atmosférica", y ¡nos quedábamos tan frescos con la respuesta!

El caso es que, con tablas ó con "leyes atmosféricas" acertaba muchísimas veces.

No usaba aparatos de ninguna especie. Sus predicciones las hacía seguramente teniendo en cuenta observaciones personales, como las hacen los "atalayeros" en el Kantábrico, antes que los pescadores salgan al mar.

Su *Almanaque Meteorológico*, en un tiempo, gozó de gran prestigio, entre el elemento del campo.

Además de su popularidad, las bellas cualidades personales del finado, le conquistaron la estimación de todos los convecinos, como se puso en evidencia por la extraordinaria concurrencia que asistió al sepelio.

Don José L. Ureta

Otro excelente compatriota, don José L. Ureta, ha dejado de existir en esta ciudad, el 28 del actual.

Muchísimos de nuestros lectores, que concurrían á la Plaza Euskara, recordarán al dueño de la confitería de la esquina de Belgrano y Rioja, que risueño y afable atendía á los numerosos clientes que concurrían á su establecimiento.

Hace años que el señor Ureta se retiró de los nego-



cios, y cuando pudo disfrutar de un descanso bien ganado le ha sorprendido la muerte.

Desde aquellos lejanos tiempos era, nuestro malogrado compatriota, asiduo suscriptor de LA BASKONIA, y sentía vivo interés por todo lo que atañe á la raza. En una palabra, era un buen basko.

Reciba su atribulada familia nuestro más sentido pésame.

El donativo presidencial de 20.000 pesos

La señora Doñores Anchorena de Elortondo, presidenta del consejo general de la Sociedad Conferencias de Señoras de San Vicente de Paul, ha elevado al doctor Irigoyen una rendición de cuentas de la inversión de los 20.000 pesos donados por el primer magistrado, en ocasión del centenario de la batalla de Maipú, para obsequiar con trajes a los niños de las escuelas del Estado y particulares.

Se hizo entrega de 6.732 trajes, con los que se ha beneficiado á igual número de niños de ambos sexos, de 6 á 12 años de edad.

La distribución de los fondos que ha presentado la señora de Anchorena es de suma profijidad y abunda en detalles precisos.

Cambio de firma

La acreditada casa comercial que con el título "Los Baskos" giraba en la estación América (F. C. O.), bajo el rubro de Aguirre Hermanos, ha sido vendida á la nueva firma Monedero, Montero, Ugarte y Cía., que continuará con el mismo negocio de almacén, tienda, ferretería, etc.

Forman también parte de la referida sociedad, en calidad de comanditarios, los señores Aguirre Hermanos.

Enlaces

En casa de la familia de la novia se realizará, el 18 de Mayo próximo, en esta capital, el enlace de la señorita María de Ariño, con el señor Raúl Murré, siendo padrinos la señora Matilde Murré de Coussio y el señor Enrique Ariño.

—El 4 de Mayo próximo contraerá enlace la señorita Sara Azcargorta Villanueva con el señor Enrique García.

Cineematografía

Asuntos de verdadero interés dramático, actores compenetrados de sus papeles y que se mueven en ambientes perfectamente armonizados con el desarrollo de la acción, y entre decoraciones del mejor gusto y cintas de nitidez absoluta, presentaron la Cinematografía Sud Americana y la North American Film Service, en sus últimas exhibiciones privadas, en el salón del Select Theatre con las interesantes obras: "El buque fantasma", "La mentira infame" y "El camino difícil".

En la primera, los movimientos de agua, dan una ilusión perfecta del mar, en el cual persigüense los herederos de un mismo tesoro.

"La mentira infame", hace odiar la falsedad y los que la practican.

"El camino difícil", es una soberbia lección de moral social. Aconseja á los que ven alejarse la fortuna, el reducir sus ambiciones y amoldar sus nuevas condiciones de vida con los medios de que disponen, so

pena de tener que abdicar de su honor y de su independencia.

También en el "Camino difícil", vemos el triunfo del amor sobre bajas ambiciones y viles intereses.

Abel V. Beascochea

Falleció en La Plata el señor Abel V. Beascochea, caballero muy apreciado en los círculos sociales y de larga y eficaz actuación en la administración provincial.

Fué miembro de la Cámara de Diputados, y como tal destacó su nombre en iniciativas de provecho para la provincia, y actualmente desempeñaba el cargo de director del *Boletín Oficial*, al que consagró todas sus energías.

El fallecimiento del señor Beascochea ha sido hondamente deplorado en la sociedad platense, donde contaba con grandes vinculaciones.

Juan B. Haitze

Repentinamente falleció en esta ciudad el señor Juan B. Haitze, antiguo comerciante de Pergamino y últimamente dedicado á las actividades agropecuarias.

Hallábase extensamente vinculado y relacionado.

Traslado de restos

En esta capital falleció el señor Ignacio Errazti, vecino de Tres Arroyos, de cuya enfermedad dimos cuenta anteriormente.

Sus restos fueron trasladados al mencionado punto, á los que se dió sepultura en el cementerio local, ante numerosa concurrencia.

Enlaces

En Concordia, contrajo matrimonio la señorita Angélica Laskurain, con el doctor Juan Taquela.

Bibliografía

Hemos recibido el número de "Hermes", dedicado al genial pintor Darío de Regoyos.

Además del retrato del malogrado artista, trae reproducciones de varias de sus obras, constituyendo un conjunto interesante.

Srta. Dolores Aguirre

En plena juventud, á los 23 años de edad, ha dejado de existir el 29 de Abril, víctima de una precipitada operación quirúrgica, la apreciable señorita bilbaína Dolores Aguirre, que cuatro días antes de su fallecimiento fué madrina del casamiento de la señorita Sara Aguirre con D. Julián Amundarain.

La finada era una baskita entusiasta, y perteneció al coro del "Laurak Bat".

Tan inesperada desgracia, tiene completamente atribulada á su familia.

Pasajeros

En el "Infanta Isabel", han llegado de Europa:

Julián Ajuria, Carlos Bergara, José I. Bergara, José F. Icaza, Elvira L. Arteaga, Josefa Tudela, Filomena Iturria de Saralegui, Teresa y José Saralegui, Sabas Zorogüan, Buenaventura Ezpeleta, Toribia Echezarreta, Francisca Beasain, José María Pascual Echezarreta, P. Isidoro Zaldúa, P. Juan José Beristain, Juan A. Urteaga, Amparo Zaldívar.



Necrologia

Han fallecido en Buenos Aires:

Benjamín Harispuru, Juan Barnetche, Abel V. Beascoechea.

—En Ayacucho: la señorita Ana María Elicetche.

Los Baskos en el Uruguay

Don Emeterio Quintana

Es una persona meritísima dentro de la colectividad baskongada del Uruguay; actuó con todo entusiasmo en sus tiempos juveniles con aquella pléyade de euskaros, que fueron la honra y prez de la sociedad Laurak Bat de Montevideo; formando parte de sus directivas, y luchando con tesón en pro de la cultura baska.

No nos extraña, pues, verle hoy nuevamente luchando por sus ideales, ocupando el honoroso puesto de agente-viajero y corresponsal de la ilustrada revista LA BASKONIA.

Sus amores de ayer, por la cultura baska, se mantienen en este bizkaño de temple excepcional, tan ardorosos como en los buenos tiempos de su mocedad, y como el medio mejor de despertar la afición entre nosotros por la literatura baskongada, es el de difundir las revistas y los libros de autores euskaros; él, lucha consiguiendo suscriptores y adeptos para LA BASKONIA y el nunca bien ponderado libro LOS BASKOS EN LA NACIÓN ARGENTINA.

En su reciente jira por el litoral uruguayo, sabemos que el señor Quintana ha sido recibido por nuestros conterráneos y sus descendientes, con deferencia y cariño en sus gestiones como agente de la ya citada revista euskara, ha obtenido los más halagüeños resultados en las ciudades de Salto, Paysandú, Fray Bentos, Mercedes y San José, donde ha colocado un crecido número del libro LOS BASKOS EN LA NACIÓN ARGENTINA y ha hecho muchísimos suscriptores á "LA BASKONIA". Estamos seguros de que conseguirá el señor Quintana, los mismos éxitos en todas partes donde haya euskaros amantes de las tradiciones y de la cultura baska; Aquí, en Montevideo, donde florecen dos sociedades baskongadas, donde hay tantos amantes de la cultura euskara, es donde encontrará un terreno propicio para desarrollar sus nobles energías de propagandista el señor Quintana. Así, pues, ¡aurrera!

Infanzón de Bill-ona.

Montevideo, Abril de 1918.

Enlace Zabaleta-Pintado

Dentro de la colectividad euskara de la capital uruguayana, ha constituido un acontecimiento social el enlace de la interesante señorita Secundina J. Pintado con el estimado joven D. Agustín Zabaleta.

Los nuevos desposados han sido felicidadísimos y agasajados con numerosos regalos.

En el Recreo de Malvín

El domingo 28, e celebró con mucha animación y lucimiento, la reunión familiar, bajo los auspicios de la Comisión Auxiliar Femenina de la sociedad Euskal Erria, que preside la señorita Anita Frantehez.

Resultó una de esas encantadoras fiestas, que dicen mucho en favor de los organizadores y de los concurrentes.

Dr. Alejo Idiartegaray

Ha fallecido en forma inesperada, el distinguido doctor Idiartegaray, que actuó en la administración pública del país y actualmente formaba parte del Directorio del Banco Hipotecario.

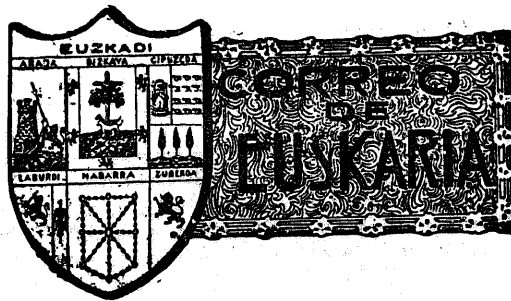
Funerales

En memoria de: Fidela Echeberria, Juana Amatriain Goñi y Pedro Etchemendy, se han celebrado funerales.

ADMINISTRATIVA

Rogamos á los señores suscriptores que han recibido aviso del descubierto en que se encuentran con esta Administración y que hayan demorado sus remesas, se sirvan mandarlas á la mayor brevedad, á fin de poner al día las cuentas administrativas.

LA ADMINISTRACION.



ALABA

NACIONALISTAS Y JAIMISTAS—

La Agrupación nacionalista de Vitoria ha publicado un manifiesto, dando algunas explicaciones acerca de la retirada del distrito de Laguardia del nacionalista señor Elizalde.

Dice en el manifiesto que no tendrán los nacionalistas trato alguno con los jaimistas, rompiendo con éstos toda clase de relaciones.

LA FIESTA DEL ARBOL—

A un interesantísima acto dió lugar la fiesta del Arbol celebrada en Vitoria, fiesta culta que deberá divulgarse por todas las localidades de nuestro país.

CAMPAÑA ELECTORAL—

Los preparativos de las últimas elecciones han sido verdaderamente laboriosas.

Cada candidato ha empleado los medios más convincentes para atraer prosélitos; pero de la sinceridad política hay tan pocos creyentes que sólo á fuerza de presión y sugestionando con promesas caen en el garlito.

En Vitoria, hacía mucho que dejó de publicarse el semanario *La República*, pero reapareció con el objeto de hacer campaña republicana.

Por su parte, los jaimistas, carlitas y socialistas han trabajado también activamente; pero en la capital también activamente; pero en la capital alabesa

está muy impuesto el tal Sr. Dato y es él que obtendrá por ahora mayores sufragios, hasta que también allí soplen los vientos baskongadistas, como ha ocurrido en Navarra.

BIZKAIA

LA GOLETA "ERRI-BERO"—

En Bilbao circula con insistencia la noticia de la pérdida de la goleta "Erri-Bero", cuyos comentarios dan lugar á violentas discusiones de filias y fobias hoy tan en uso.

Se asegura que el cargamento, antes de zarpar la goleta, fué debidamente reconocido, lo que prueba que no llevaba contrabando.

EN BARAKALDO—

La epidemia variolosa que en un principio apareció benigna, se va extendiendo de manera alarmante, atacando por igual á los niños.

Las autoridades locales parece que al principio no dieron mayor importancia, creyendo que el mal no se arraigaría, pero esa negligencia ha sido la causa principal de la propagación, según se nos informa.

La Junta de Sanidad ha tomado cartas en el asunto.

EL PINTOR ESCENOGRAFO GARAY—

El notable escenógrafo bilbaíno Eloy de Garay, está pintando varias decoraciones para la compañía Guerrero-Mendoza.

Las personas que han visto las decoraciones á medio terminar y algunas casi finalizadas elogian á Garay calurosamente y reconocen su gran mérito.

El señor Garay se reveló en su especialidad pintando las admirables decoraciones que se emplearon en las óperas baskas. Algunas de esas preciosas obras fueron reproducidas oportunamente en LA BASKONIA, como recordarán nuestros lectores.

CERVECEROS CONTRA EL AYUNTAMIENTO DE BILBAO—

Se ha hablado mucho en Bilbao respecto de una sentencia dictada por el Tribunal Supremo en pleito entablado por las sociedades anónimas "La Bizkaína", "La Cervecera del Norte", "Viuda é Hijos de Francisco Pérez", contra los presupuestos del Excmo. Ayuntamiento de Bilbao, formulados para 1915, en los que se fijó como arbitrio sobre las cervezas de elaboración local la cantidad de veinte pesetas los cien litros.

En la indicada sentencia establece como doctrina el Tribunal Supremo, que el impuesto general de consumos se halla sometido en las provincias baskongadas al concierto vigente de 13 de Diciembre de 1906, adicionado en 23 de Octubre de 1913, de donde se deduce que las disposiciones que le regulan no pueden ser aplicadas al gravamen litigioso, que tiene el carácter de tributo meramente local, que se ha implantado sin duda al amparo de la Ley municipal; no pudiéndose decidir la cuestión con arreglo á la legislación de consumos, inaplicable al caso presente; y en suma, que los Ayuntamientos no tienen facultad para establecer impuestos de carácter municipal sobre artículos de comer, beber y arder, siendo estas facultades privativas de las Diputaciones baskongadas, subrogadas en los derechos del Estado, por virtud del vigente concierto económico.

La defensa de las sociedades recurrentes estuvo encomendada en Bilbao al letrado don José Luis de Goyoaga, quien obtuvo del Tribunal provincial de Bizcaya la revocación del acuerdo recurrido; y ante el Tribunal Supremo ha informado, por la representación de las Compañías impugnadoras, el letrado don Eduardo Cobián.

Es, una sentencia de interés, que está llamada á producir una verdadera revolución en materia de tributos.

EL BANCO DE BILBAO—

Ha celebrado junta general ordinaria de accionistas el Banco de Bilbao, aprobando la Memoria, balance y cuentas correspondientes al segundo semestre de 1917.

Los beneficios obtenidos fueron, en total, de pesetas 6.927.378,64, de las que, segregadas pesetas 1.468.292,78 para pago de intereses de la Caja de Ahorros, cuentas corrientes, impositones y correspondencias, gastos generales y corretajes, queda un beneficio líquido de pesetas 5.450.085,86, y cuya distribución es la siguiente:

Pesetas 1.500.000 á dividiendo extraordinario de 10 por ciento, repartido en Septiembre último.

Pesetas 1.050.000 á dividiendo de fin de ejercicio, de 7 por ciento.

Pesetas 2.274.949,34 á los fondos de reserva.

Pesetas 320.000 al pago de impuestos del Estado y provinciales.

Pesetas 76.5000 á remuneración al Consejo de Administración; y

Pesetas 25.500 al fondo de previsión de empleados quedando un remanente de pesetas 212.136,52, que se ha pasado á beneficios del próximo ejercicio.

En la Memoria se recogen las más lisonjeras impresiones sobre la floreciente marcha de la sucursal de París, y se dice que fué inaugurada el 23 de Enero, en Londres, la sucursal de dicha capital.

Respecto de la de Madrid, confirma las noticias ya publicadas, y dice que, para instalarse interinamente, ha adquirido locales en la Gran Vía, y para montar un establecimiento en toda regla, ha comprado la casa número 16 de la calle de Alcalá, que forma ángulo con la de Sevilla, y la número 7 de la calle de Arlaban.

CENTENARIO DE ARRIAGA—

La Diputación y el Ayuntamiento de Bilbao, han nombrado sus comisiones á fin de que se ocupen de la confección del programa del próximo Centenario del insigne músico Juan Crisóstomo de Arriaga.

MEDICO FALLECIDO—

Ha fallecido el doctor Roberto Guiard y Larrauri, médico municipal de la Casa de socorro del Centro (Bilbao).

COMPAÑIA NAVIERA SOTA Y AZNAR—

Esta poderosa entidad bilbaína, ha celebrado Junta general ordinaria de accionistas, aprobando la Memoria, balance y cuentas, con votos de gracias para el Consejo de Administración y Gerencia.

El director gerente, señor de la Sota, dió cuenta del resultado obtenido en el pasado ejercicio, muy satisfactorio, mostrando el estado actual de la Compañía, que ciertamente no puede ser más próspero.

Detalló el fondo de reserva de la Compañía y los



valores que lo forman, así como el fondo de seguros, manifestando que los buques de la Compañía lo están á razón de 1.300 pesetas por tonelada.

Hizo amplias observaciones sobre el negocio naviero y su perspectiva.

Propuso, y se acordó, un dividendo complementario de 100 pesetas.

LECTURA DE SONETOS—

En el Ateneo de Bilbao, y ante numeroso público dió lectura á una selección de sonetos de su libro próximo á aparecer, "Cauce", el culto y conocido poeta don Ramón de Basterra.

El referido autor pertenece á la carrera diplomática, y acaba de regresar de Roma, donde ocupa un distinguido lugar en la embajada española y presenta en "Cauce" un á modo de dietario espiritual de su vida en la Ciudad Eterna.

La lectura de los sonetos fué muy apludida.

LAS LUCHAS ELECTORALES—

Los diarios que acabamos de recibir revelan las luchas intestinas que se han librado en las últimas elecciones.

Nuestros lectores recordarán lo mucho que siempre hemos lamentado esas encarnizadas discordias entre hermanos. Si todavía las dimensiones fuesen de puntos de vista, de miras á un mismo fin, para, por distintos caminos, llegar á la recuperación de nuestras arrebatadas libertades, pase; pero no es eso. En las batallas electorales que allí se libran, sólo hay baskismo y antibaskismo. Esta es, en el fondo, la pura verdad.

UNA NUEVA OBRA DE HIGINIO DE BASTERRA—

En la prensa bilbaína leemos un caluroso elogio para una nueva obra del escultor Higinio de Basterra.

Trátase de un busto en mármol blanco de una preciosa niña recientemente fallecida.

Dicha obra la reputan los diarios como de gran valor, por la fidelidad con que está contorneada y por el depurado gusto que en ella ha puesto su autor.

NECROLOGIA—

Han dejado de existir en Bilbao:

Emeteria Chaurrea y Larrea, Josefa de Eguileor y Urquijo, Fructuosa de Castañares y Moreno, Manuel de Garay y Ojinaja, Alicia de Goiri y Uribarri, Fidel de Astoreca, Margarita de Urrutia y Asua.

En Plencia: doña Daniela de Andikoechea y Zuazo.

En el Desierto (Erandio): don Juan de Ugarte y Barcena.

En Ondarroa: doña Jerónima de Mendizábal.

En Barakaldo: don Manuel Salaberri y Larrañaga.

GIPUZKOA

ELECCIONES—

En las últimas elecciones salió triunfante, por gran mayoría, por el distrito de Bergara, el candidato nacionalista don José de Eizaguirre; por San Sebastián, don Horacio de Azqueta, de tendencias liberales; por Zumaya, el Duque del Infantado, jaimista, y por Tolosa, don Esteban Bilbao, jaimista.

EN BERGARA—

El señor Santos Gallastegui ha hecho una instala-

ción moderna con destino á fabricación de sidra, y llaman la atención las sidras elaboradas ó fermentadas en cunas de cemento armado, construídas por dicho señor el año 1916, y que tiene llenas con la cosecha obtenido en 1917, en su manzanal Altamira, de Anzuola.

Cuenta con varios depósitos de cemento armado, de á 4.000 litros, y todas las dependencias están perfectamente dispuestas. El olor y sabor de las sidras, que existen en tales bodegas, es intachable.

El señor Gallastegui hace muchos años que viene estudiando seriamente la elaboración de la sidra, y no hay duda que, como vulgarmente se dice, "ha dado en el clavo", porque sus sidras son excelentes.

DESARROLLO INDUSTRIAL—SUICIDIO—

Escriben de Rentería:

"Se han efectuado las mediciones de los terrenos que han de ocupar los nuevos astilleros que una fuerte Compañía bilbaína va á establecer frente á la fábrica de Capuchinos, debajo de Lezo.

Por lo que se dice, la cosa ha de tener gran importancia, ya que se han de construir barcos de dos mil toneladas; y para el desenvolvimiento de tan beneficioso proyecto se ha de tender una línea férrea, bien en unión con el ferrocarril de la Frontera, bien con el del Bidasoa. Esto, unido á que la antigua fábrica de vidrio que se levanta sobre la bahía, parece ser que los señores Garde y Escoriaza, intentan convertirla en centro de construcciones ferroviarias, dará tal impulso al progreso nacional que esta bahía se convertirá en emporio de laboriosidad".

"También la industria nacional de accesorios eléctricos cuenta en esta villa con una nueva fábrica, que á expensas del señor Niessen se está construyendo en el paseo de Zubicho, llevándose muy adelantados los trabajos.

Entre la variedad de objetos que en dicha fábrica han de construirse, hay una invención de dicho señor Niessen, para la sustitución de la porcelana de los interruptores por una pasta, que al mismo tiempo de ser muy aisladora, tiene la ventaja de no saltarse con la facilidad de aquélla.

—En uno de los árboles del caserío "Egiluze-Bekoa" apareció el cadáver del colono de dicho caserío, Ignacio Arregui, de unos 54 años de edad.

Parece ser que un ataque de enajenación mental lo condujo á atentar contra su vida; pues el desgraciado tenía antecedentes inmejorables en su conducta, y jamás se había sospechado en él nada anormal."

EN BERGARA—

Súbitamente falleció en la estación, á consecuencia de un colapso cardíaco, don Mateo Goiburu, de 46 años, casado.

UNION ARTESANA—

La Directiva de esta veterana Sociedad, deseando hacer una cariñosa demostración de su afecto al socio fundador y primer secretario de la misma, el respectable "erriosheme" don José Ugarte, que figura en la lista de socios desde el año 1870, fecha de la fundación de la Artesana, ha acordado celebrar un homenaje en su honor, y á este hace un llamamiento á todos los señores socios, rogándoles se sirvan adherirse á dicho acto, con el objeto de estrechar la mano del veterano señor Ugarte y recordar en la intimidad de la reunión las innumerables peripecias por que ha atravesado la popular sociedad en sus 48 años de



vida, unas veces próspera y otras decadente, pero habiendo dado pruebas, en sus distintas fases, del inalterable cariño que en todas las ocasiones han demostrado por la capital donostiarra.

El homenaje consistirá en un almuerzo íntimo, que se celebrará en los salones de la sociedad, que ese día vestirá de gala, haciéndose entrega al señor Ugarte de un artístico álbum firmado por todos los concurrentes.

PLANTACION DE OLMOS—

Doscientos noventa niños de las escuelas municipales de San Sebastián, han plantado gran número de olmos en los terrenos de Arroka.

EN OÑATE—

Se incendiaron los caseríos "Arocena" y "Kaloeche", situados en el valle de Olaberriá.

En dichos caseríos habitaban Jorge Ugureo y Vicente Leitar.

Las pérdidas causadas por los incendios pueden calcularse en 10.000 y 8.000 pesetas, respectivamente.

El incendio opínase que fué casual.

No ha habido desgracias.

NECROLOGIA—

Han fallecido en San Sebastián:

Adelaida Ahumada y Arambarri, Dolores Irure-Espoz y Alina Aramburre, Josefa Sein y Almandoz, Joaquín Salsamendi y Arriola, Josefa Arrieta Esnaola, María Josefa Ayestarán y Azcue, José Martiarena y Gárate.

En Irún: don Anselmo Zaporta.

NABARRA

URBANIZACION Y PAVIMENTACION—

El Ayuntamiento pamplonés tiene en estudio la urbanización y pavimentación de varias calles de la capital.

PARA SAN FERMIN—

La comisión de fiestas del Ayuntamiento de Pamplona ha acordado celebrar, en las próximas fiestas de San Fermín, un concurso de bandas, al que podrán acudir las del País Basko, sin más limitación que la de quedar excluidas del concurso las de las capitales de las regiones baskas. Muy en breve se formularán las bases a que ha de sujetarse el concurso.

Los premios señalados son de tres mil y mil quinienta pesetas, y otros dos de mil quinientas y setecientas cincuenta, respectivamente.

A los dos primeros podrán aspirar las bandas del País Basko, sin otra limitación que la antes mencionada.

Los dos últimos quedan reservados a las bandas de Nabarra exclusivamente.

Mucho nos complace la adición al programa de fiestas, de este importante festejo que, además de constituir una nota artística, bien necesaria por cierto en aquél, ha de aumentar la concurrencia y la animación en las fiestas próximas.

El *Napartarra*, al dar la noticia, opina, con razón, que podía haberse elevado algo más la cuantía de los premios, ya que el espectáculo bien lo merece, bastante más que el de las corridas de toros, que sólo sirven para embrutecer al pueblo y que, sin embargo, suelen organizarse todos los años sin el menor regateo de gastos.

LA BATALLA ELECTORAL—

Si en las provincias hermanas ha habido recio movimiento electoral, en esta provincia se han jaleado de lo lindo los nacionalistas y los carlistas.

¡Carlistas todavía en una provincia tan fuerista como Nabarra! Eso si que es difícil amalgamar, aunque en los discursos políticos se prueba todo.

EN AÑORBE—

Ha fallecido la señora Filomena de Esparza.

Se encontraba accidentalmente en dicha localidad, pero la finada era natural de Iruña.

SEQUIA—

En los pueblos de la Ribera reina una insistente sequía, que pone en peligro las cosechas.

REFORMAS—

El Ayuntamiento de Pamplona tiene el propósito de realizar reformas de importancia en el Matadero y Mercado municipales.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

ZIBURU—

Juan den arraintza sasoinen haziletik eta otsail arte gure mariñelek hartu dituzte berrogoi eta hamar miliun chardina. Hamabortz ehun mila libera irabazi dituzte buru hortarik; berrehun eta berrogoi mila libera aldiz, makela arrainetik.

Hamalau urtheko arrantzari gazte batek hiabethe bat eta erdiz, bere arraintzako parte, makelatik, hun-itu ditu bi mila libera. Emak hor Mathias!

Etehebest eta Fagonde, bi soldadok, bere permichioneko demboran, hamabortz egunez irabazi dituzte uretik: lehenak, hamalau ehun libera, bigarrenak, hamahirur ehun libera.

BESKOITZE—

Oraino ere mintza giten gure soldadoez. Gure herriko aphezetarik bat *Jean-Baptiste Mendivil* Italiako ospitale handienetarik batean da. Bere jitez ezin jenuitsuagoa delakotz Parisen zombait hilabetez esko-larazi dute eta erien barnen ikhartzeko tresna hetan biziki untsa ikhasi du. Bere miriku nausiarekin egiten dituen lanak ikhustekoak dira Italiako gobernamunduak nahi ukhan du saristatu; eman dio beraz oho-rezko medela Ez beitu chattia.

Pascal Mongabure Otsokolako bordako premuniak ere irabazi du gerlako khurutzea izarrarekiakoa *Jean-Baptiste Dussin* Piuneko nausiak baditu ohorezko hirur aiphamen.

Horiek guziak eder litazke berri charrik ez baginu; Aspaldian etzaukun soldado rik hil. Bainan orai baten hil berria jin zauku. *Pierre Carrika* Berfetakoa hil da juan den astean. Azkarki kolpatua izan ondoan, sendatuaren zaukatelakoan, Zalonikalat igorri zuten. Bafnan laster Frantzia at jin behartu zion, eta ospitale batetan hil da. Jadanik aneia zaharrena gerlan hila zuen duela biutrhe. Holako nahigabeak ez direa bada izigarri! Jainkoak lagunt ditzala horien aita eta ama.